



Kursplan

för kurs på grundnivå

Yrkesetik och professionskunskap I

Professional Ethics and Professional Knowledge I

7.5 Högskolepoäng

7.5 ECTS credits

Kurskod:	TTA501
Gäller från:	VT 2024
Fastställt:	2023-04-05
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Huvudområde:	Översättningsvetenskap
Fördjupning:	G1N - Grundnivå, har endast gymnasiala förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Grundläggande behörighet.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
YKR1	Yrkesetik och professionskunskap I	7.5

Kursens innehåll

Kursen behandlar regelverk och normer för tolkyrket samt de olika tolkningsteknikerna och deras användningsområden. Kursen belyser tolkyrkets framväxt inom offentlig sektor och etiska dilemman som är typiska för yrket.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för de huvudsakliga tolkningsteknikernas användningsområden
- diskutera de lagar och regler som styr tolkens arbete och reflektera kring grundläggande tolketiska frågor
- diskutera tolkanvändares olika förväntningar på tolkens uppgift och uppträdande
- redogöra för skillnader mellan att uppfatta/studera språk som system och språk som social handling.

Undervisning

Undervisningen ges i form av föreläsningar, seminarier och gruppövningar. Närvaro är obligatorisk. Undervisningen sker delvis på distans via lärplattform och är delvis campusförlagd. I kursen ingår obligatoriska uppgifter som utförs enligt lärarens anvisningar.

Ytterligare information finns tillgänglig i utbildningskatalogen på webben senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom en hemtentamen.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

Ytterligare information finns tillgänglig i utbildningskatalogen på webben senast en månad före kursstart.

b. Betygsättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter, fullgjord närvaro om 80 % samt fullgjorda obligatoriska uppgifter. Vid högre frånvaro än 20 % måste studenten kompensera frånvaron genom närvaro vid motsvarande tillfälle efterföljande termin. Om särskilda skäl föreligger kan examinator medge befrielse från viss obligatorisk undervisning eller fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

e. För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studering som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen. Studering som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f. Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A–E. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär – mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang – används betyget E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte ingå i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Övrigt

Student som har godkänts på kursen kan på begäran få ett kursbevis.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.tolk.su.se. Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.